



ACCADEMIA DEI GEORGOFILI

Henri Louis Duhamel du Monceau
e il suo

Traité complet des Bois & des Forêts

Nota storico-bibliografica

di Lucia Bigliuzzi e Luciana Bigliuzzi

Firenze, aprile 2015

23 aprile
Festa mondiale del Libro e del Diritto d'Autore
e Il Maggio dei Libri

Naturalista, fisico, chimico, botanico, agronomo, selvicoltore, Henri Louis Duhamel du Monceau (1700-1782) fu uomo portato assai più alla pratica che alla elaborazione teorica. Fin dall'inizio della sua carriera si interessò agli alberi, primi fra tutti quelli da frutto. In una delle sue proprietà, Vrigny, ne realizzò una collezione sulla quale egli poté compiere studi finalizzati al miglioramento delle tecniche colturali. Questa sua intensa attività di studio e sperimentazione gli consentì di dare alle stampe nel 1768 il *Traité des arbres fruitiers*, opera in due volumi, finemente illustrati con le incisioni di Pierre Jean François Turpin.

Henri Louis aveva ormai superato i cinquanta anni quando Jean-Baptiste de Marchault d'Arnouville, Segretario di Stato alla Marina, gli chiese di riservare il suo campo di indagine esclusivamente ai boschi. Duhamel du Monceau non aveva mai pubblicato studi su tale argomento, ma riuscì a concepire e a realizzare una grande opera, “le *Traité complet des Bois & des Forêts*”, suddivisa in cinque trattati ciascuno dei quali avrebbe affrontato aspetti specifici.

In tredici anni, dal 1755 al 1767, Duhamel du Monceau riuscì a pubblicare i voluminosi trattati che costituiscono l'opera nel suo complesso.

“Comme le travail que j'ai entrepris regarde les Bois en général, j'ai cru qu'il convenoit de commencer par faire connoître les différents Arbres, Arbrisseaux & Arbustes qu'on put élever en pleine terre dans les différentes Provinces de France. Ainsi c'est l'objet de ce premier *Traité* que je mets au jour, auquel j'ai donné pour titre: *Traité des Arbres & Arbustes qu'on peut élever en pleine terre en différentes Provinces de France*” (1755).

Così Duhamel du Monceau annunciava alla pagina IV della *Préface* l'uscita del suo primo trattato edito in due corposi tomi. Per una migliore comprensione, aveva organizzato la “materia” in stretto ordine alfabetico; la sua opera poteva dunque considerarsi un “dizionario”.

“Chaque genre d'Arbre & d'Arbuste forme un article séparé qui est précédé d'une vignette en taille-douce sur laquelle on a représenté les caractères de chaque objet, c'est-à-dire, le détail des fleurs & des fruits qui en font les parties vraiment caractéristiques”. Seguivano descrizione, elenco delle diverse specie, notizie circa la loro coltivazione ed infine uso che se ne faceva a scopo medicamentoso, o

alimentare. Ogni voce del “dizionario” era poi corredata di tavole a piena pagina.

Sono circa 190 le varietà di alberi e di arbusti segnalati nel Trattato.

Le tavole, finemente incise, non portano indicazione dei nomi del disegnatore ed incisore; la vignetta invece che compare in testa alla *Préface* porta il nome di Nicolas-Marie Ozanne quale disegnatore ed incisore. Legato di amicizia con Duhamel du Monceau, Ozanne fu incisore di numerose illustrazioni che corredano le opere del Nostro ed il suo nome è essenzialmente legato alle vedute dei porti francesi e ad incisioni raffiguranti vascelli. Del resto la vignetta posta in apertura al *Traité des Arbres & Arbustes* reca sullo sfondo di un paesaggio idilliaco fra ruderi di templi vetusti e amorini indaffarati con rami, foglie e semi, una immagine lacustre solcata da un solitario vascello.





II

T R A I T É *D E S A R B R E S*

E T
A R B U S T E S
Q U I S E C U L T I V E N T E N F R A N C E
E N P L E I N E T E R R E .

*Par M. DUHAMEL DU MONCEAU, Inspecteur général
de la Marine ; de l'Académie Royale des Sciences, de la Société
Royale de Londres, Honoraire de la Société d'Edimbourg
& de l'Académie de Marine.*

T O M E P R E M I E R .



A P A R I S ,
Chez H. L. GUERIN & L. F. DELATOUR,
rue Saint Jacques, à Saint Thomas d'Aquin.

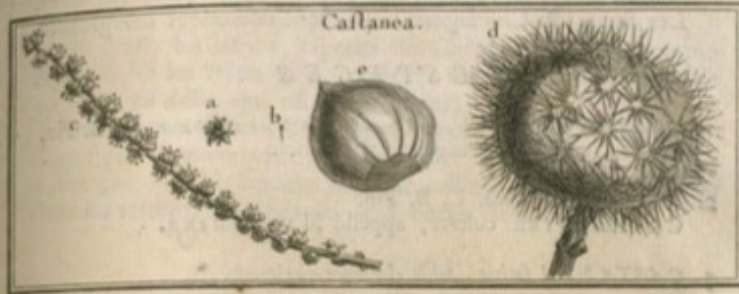
M. D C C. L V.

Avec Approbation & Privilège du Roi.

185







CASTANEA, TOURNEF. *FAGUS*, LINN.
CHATAIGNIER.

DESCRIPTION.

LES Châtaigniers portent des fleurs mâles & des fleurs femelles sur les mêmes arbres.

On trouve souvent la fleur femelle à la naissance des chatons mâles.

Les fleurs mâles sont formées d'un calyce d'une seule pièce, divisé en cinq parties (*a*), dans lequel sont dix étamines (*b*) ou environ; nombre de ces fleurs sont groupées sur un filet en forme de chatons (*c*).

Les fleurs femelles, qui sortent des mêmes boutons que les mâles, mais qui ne font point partie du chaton, ont un calyce divisé en quatre parties, dans lequel est un pistil qui se divise par le haut en trois styles. L'embryon qui forme la base du pistil, & qui fait partie du calyce, devient un fruit (*d*) ferme & épineux, dans lequel sont une ou plusieurs châtaignes ou semences (*e*), formées d'une grosse amande, laquelle est recouverte par une enveloppe coriacée.

On fait que le Châtaignier est un grand & bel arbre: ses feuilles sont grandes, fermes, d'un beau verd, fort luisantes & posées alternativement sur les branches, dentelées par les



R 106^r II



TRAITÉ
DES ARBRES

ET
ARBUSTES
QUI SE CULTIVENT EN FRANCE
EN PLEINE TERRE.

*Par M. DUHAMEL DU MONCEAU, Inspecteur général
de la Marine ; de l'Académie Royale des Sciences, de la Société
Royale de Londres, Honoraire de la Société d'Edimbourg
& de l'Académie de Marine.*

TOME SECOND.



A PARIS,
Chez H. L. GUERIN & L. F. DELATOUR,
rue Saint Jacques, à Saint Thomas d'Aquin.

M. D. C. C. L. V.

Avec Approbation & Privilège du Roi.

2



PINUS, PIN. N° 1.



Tome II. Pl. 27.



Tre anni dopo (1758), sempre dai torchi di Guérin e Delatour usciva anche questa volta in due tomi *La physique des arbres*.

Come Duhamel du Monceau annotava in apertura della *Préface*, il Trattato avrebbe dovuto “nell’ordine naturale”, cioè nella logica della compilazione dell’opera complessiva, essere posto “à la tête de tout l’Ouvrage” contenendo “une espèce de Rudiment qui contient les éléments d’une science, dont les Arbres & les Arbustes ne sont qu’une partie”. Come avrebbe poi meglio chiarito nella *Préface* al terzo trattato, *Des semis et plantations des arbres, et de leur culture* (1760), la precedenza data al *Traité des Arbres & Arbustes* aveva avuto il solo scopo di “commencer par exciter la curiosité des Amateurs”, certo così di assicurarsi un affezionato pubblico di lettori.

Corredato di cinquanta tavole, il tomo primo reca in testa una vignetta, priva di indicazione dei nomi del disegnatore ed incisore, sul cui sfondo domina una aristocratica villa di campagna che lascia intuire un ordinato giardino che la circonda e ne esalta la struttura architettonica; in primo piano un boschetto con uomini dediti ad attività intorno agli alberi, mentre altri conversano ed osservano.





R 107

VI

PHYSIQUE DES ARBRES;

OÙ IL EST TRAITÉ

DE L'ANATOMIE DES PLANTES

ET

DE L'ÉCONOMIE VÉGÉTALE:

Pour servir d'Introduction au Traité complet des Bois
& des FORESTS:

*AVEC UNE DISSERTATION SUR L'UTILITÉ
des Méthodes de Botanique; & une Explication des termes
propres à cette Science, & qui sont en usage pour
l'exploitation des Bois & des Forêts.*

Par M. DUHAMEL DU MONCEAU, de l'Académie Royale des
Sciences; de la Société Royale de Londres; des Académies de Palerme &
de Befançon; Honoraire de la Société d'Edimbourg & de l'Académie de
Marine; Inspecteur Général de la Marine.

OUVRAGE ENRICHÍ DE FIGURES EN TAILLE-DOUCE.

PREMIERE PARTIE.



A PARIS,

Chez H. L. GUERIN & L. F. DELATOUR, rue
Saint Jacques, à Saint Thomas d'Aquin.

M. DCC. LVIII.

AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROI.



LA PHYSIQUE
DES ARBRES;

où il est traité

DE L'ANATOMIE DES PLANTES

ET

DE L'ÉCONOMIE VÉGÉTALE:

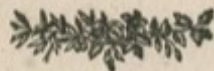
Pour servir d'Introduction au Traité complet des BOIS
& des FORESTS:

*AVEC UNE DISSERTATION SUR L'UTILITÉ
des Méthodes de Botanique ; & une Explication des termes
propres à cette Science, & qui sont en usage pour
l'exploitation des Bois & des Forêts.*

Par M. DUHAMEL DU MONCEAU, de l'Académie Royale des
Sciences; de la Société Royale de Londres; des Académies de Palerme &
de Befançon; Honoraire de la Société d'Edimbourg & de l'Académie de
Mazine; Inspecteur Général de la Marine.

OUVRAGE ENRICHÍ DE FIGURES EN TAILLE-DOUCE;

SECONDE PARTIE.



A PARIS,

Chez H. L. GUERIN & L. F. DELATOUR, rue
Saint Jacques, à Saint Thomas d'Aquin.

M. DCC. LVIII.

AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROI.

Volume “purement pratique” era invece considerato dal Nostro il terzo trattato uscito dai torchi di Guérin e Delatour nel 1760, *Des semis et plantation des arbres*. Diviso in sei libri l’opera affronta lo studio del terreno, i diversi modi di moltiplicare gli alberi, il modo di coltivare i giovani alberi e porli poi a dimora, gli alberi coltivati in serra e poi destinati ad essere impiantati altrove, il modo di formare boschi di grandi dimensioni, ed infine il modo di mantenere i boschi o ricostituirli quando fossero stati degradati.

Il volume si chiude con delle Aggiunte (p. 379-383) cui fanno seguito le *Additions pour le Traité des Arbres & Arbustes* che comprende anche alcune correzioni al primitivo testo del trattato.

Anche in questo volume l’apparato iconografico è di rilievo, nessuna delle tavole reca tuttavia i nomi degli artisti che le hanno disegnate ed incise; priva di tali riferimenti è anche la vignetta che come di consueto apre la *Préface*. Questa volta la scena raffigura uomini intenti al lavoro in un bosco sotto la guida di un esperto.





DES SEMIS
ET
PLANTATIONS
DES ARBRES,
ET DE LEUR CULTURE;

OU

*MÉTODES POUR MULTIPLIER ET ÉLEVER
les Arbres, les planter en Massifs & en Avenues;
former les Forêts & les Bois; les entretenir, &
rétablir ceux qui sont dégradés: Faisant partie du
Traité complet des BOIS & des FORÊTS.*

Par M. DUHAMEL DU MONCEAU, de l'Académie Royale des
Sciences; de la Société Royale de Londres; de l'Académie Impériale
de Petersbourg; des Académies de Palerme & de Befançon;
Honoraire de la Société d'Edimbourg & de l'Académie
de Marine; Inspecteur Général de la Marine.

OUVRAGE ENRICHÉ DE FIGURES EN TAILLE-DOUCE.



A PARIS,

Chez H. L. GUERIN & L. F. DELATOUR, rue
Saint Jacques, à Saint Thomas d'Aquin.

M. D C C. L X.

AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROI.

Volto verso “les choses utiles”, Duhamel du Monceau dava alle stampe nel 1764 i due volumi *De l'exploitation des bois, ou Moyen de tirer un parti avantageux des taillis, demi-futaies et hautes-futaies, et d'en faire une juste Estimation avec la description des Arts qui se pratiquent dans les Forêts*.

Era certo tuttavia, come annotava nella *Préface*, che questo suo trattato sarebbe risultato meno gradito al lettore, poiché il suo autore si era dovuto spogliare di ogni aspetto “amusant” per poter sviluppare l'argomento alla cui attenzione richiamava proprietari di boschi e foreste e come era noto “l'utile est ordinairement sérieux; & le sérieux ennue”.

Diviso in cinque libri, il Trattato affrontava tutti gli aspetti pratici concernenti boschi e foreste; poteva essere pertanto considerato come una sorta di manuale cui potevano attingere i proprietari di boschi e foreste onde apprendere come ottenere migliori benefici da questi loro possedimenti.

Il Trattato in due volumi è corredato di numerose tavole incise; e la vignetta posta in apertura, opera di Benoît Louis Prévost, bene illustra quanto Duhamel intendeva sviluppare nel testo.





DE L'EXPLOITATION
DES BOIS,

OU

MOYENS DE TIRER UN PARTI AVANTAGEUX
*DES TAILLIS, DEMI-FUTAIES
ET HAUTES-FUTAIES,*

ET D'EN FAIRE UNE JUSTE ESTIMATION:

*Avec la Description des Arts qui se pratiquent
dans les Forêts :*

Faisant partie du *Traité complet des BOIS
& des FORESTS.*

*Par M. DUHAMEL DU MONCEAU, de l'Académie Royale
des Sciences ; de la Société R. de Londres ; de l'Acad. Imp. de Petersbourg ;
des Académies de Palerme & de Besançon ; Honoraire de la Société d'Edim-
bourg, & de l'Académie de Marine ; de plusieurs Sociétés d'Agriculture ;
Inspecteur Général de la Marine.*

OUVRAGE ENRICHÍ DE FIGURES EN TAILLE-DOUCE.

PREMIERE PARTIE.



A PARIS,

Chez H. L. GUERIN & L. F. DELÁTOUR,
rue S. Jacques, à S. Thomas d'Aquin.

M. DCC. LXIV.

Avec Approbation & Privilège du Roi.



L'EXPLOITATION
DES BOIS,

OU

MOYENS DE TIRER UN PARTI AVANTAGEUX
*DES TAILLIS, DEMI-FUTAIES
ET HAUTES-FUTAIES,*
ET D'EN FAIRE UNE JUSTE ESTIMATION:

*Avec la Description des Arts qui se pratiquent
dans les Forêts :*

Faisant partie du *Traité complet des BOIS
& des FORESTS.*

*Par M. DUHAMEL DU MONCEAU, de l'Académie Royale
des Sciences; de la Société R. de Londres; de l'Acad. Imp. de Pétersbourg;
des Académies de Palerme & de Besançon; Honoraire de la Société d'Edim-
bourg, & de l'Académie de Marine; de plusieurs Sociétés d'Agriculture;
Inspecteur Général de la Marine.*

OUVRAGE ENRICHÉ DE FIGURES EN TAILLE-DOUCE.

SECONDE PARTIE.



A PARIS,

Chez H. L. GUERIN & L. F. DELATOUR,
rue S. Jacques, à S. Thomas d'Aquin.

M. DCC. LXIV.

Avec Approbation & Privilège du Roi.

260 15

Exploit. des Bois Pl. III P. 259.





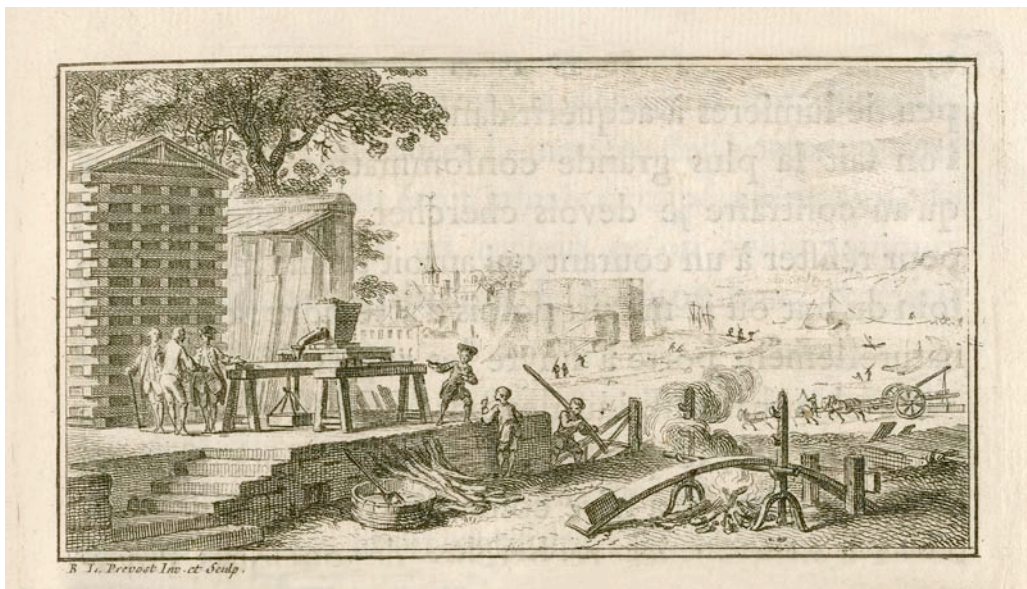


Nel 1767 per i torchi del solo Delatour usciva *Du transport, de la conservation et de la force des bois*, “Faisant la conclusion du Traité complet des Bois et des Forêts”, così come si legge nel frontespizio.

Duhamel metteva a frutto e condensava in questo ultimo volume della sua grande opera la lunga esperienza di lavoro e studio volti a migliorare la qualità del legname destinato essenzialmente alla costruzione navale.

All’inizio degli anni Trenta risaliva questo suo interesse e molti erano stati i cantieri che egli aveva visitati nel corso di più lustri; era in grado ora di fornire un dettagliato “manuale” concernente il trasporto del legname, la sua conservazione e la sua lavorazione .

Il trattato, suddiviso in cinque libri, è corredato di accurate incisioni; la *Préface*, come di consueto è preceduta da una raffinata vignetta, opera di Benoît Louis Prévost, che nella sua iconografia condensa e rappresenta quanto contenuto nell’opera.





TRANSPORT,
DE LA CONSERVATION
ET DE LA FORCE
DES BOIS;

OU L'ON TROUVERA DES MOYENS D'ATTENDRIER LES BOIS,
DE LEUR DONNER DIVERSES COURBURES,
SUR-TOUT POUR LA CONSTRUCTION DES VAISSEAUX;
ET DE FORMER DES PIECES D'ASSEMBLAGE
POUR SUPPLÉER AU DÉFAUT DES PIECES SIMPLES:

Faisant la conclusion du TRAITÉ COMPLET DES BOIS
ET DES FORETS;

Par M. DUHAMEL DU MONCEAU, de l'Académie Royale des Sciences;
de la Société Royale de Londres, de la Société des Arts de la même Ville; de l'Académie
Impériale de Petersbourg; de l'Institut de Bologne; des Académies de Palerme & de
Besançon; Honoraire de la Société d'Edimbourg, & de l'Académie de Marine; de
plusieurs Sociétés d'Agriculture; Inspecteur Général de la Marine.

OUVRAGE ENRICHÍ DE FIGURES EN TAILLE-DOUCE.



A PARIS,
Chez L. F. DELATOUR, rue Saint Jacques,
à S. Thomas d'Aquin.

M. DCC. LXVII.

AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROI.